

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION
SUPPLY OF PE PIPES FOR DACAAR PROGRAM
DACAAR RFQ 66 PRF-737/1801-01/RID1.2/23-1404/08.2019

درخواست آفر برای تهیه پایپ های پلی اتیلن برای پروگرام داکار

Date: September 04, 2019

دفتر مرکزی
محلای وزیر آباد
پکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: ۹۳۲۰۲۲۲۰۷۵۲
موبایل: ۹۳۷۰۰۷۸۸۲۳۲
dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR needs PE Pipes for DACAAR Program in Kunduz Province and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items mentioned in Annex (I).

داکار به پایپ های پلی اتیلن برای پروگرام داکار در ولایت کندز که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد. و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شان را قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00 PM September 15, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 15 2019 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمانی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل)

The bid opening session will be on September 17, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 17 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery place of PE Pipes is DACAAR Main Office in Kabul Province.
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery through DACAAR Main Office in Kabul Province.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. All pipes will be tested after production through a proper laboratory and charges will be paid by the contractor/manufacturer.

1. محل تسلیم دهی پایپ های پلی اتیلن در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي داکار و تحویل دهی مکمل الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر تان واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، تیست لابراتوار انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشود.
5. همه پایپ ها بعد از تولید توسط لابراتوار تست گردیده و پول مصارف لابراتوار توسط قراردادی /تولید کننده پرداخت میگردد:
تست های مورد نیاز عبارت اند از:

The required tests includes:

- 1- Tensile Test
- 2- Heat Revision Test
- 3- Hydro Static Pressure Test

- 1- تست کششی
- 2- تست حرارتی
- 3- تست فشار آب

6. DACAAR will carry out inspection of all pipes before and after delivery.
 7. All items will be based on DACAAR Technical Specifications in Annex (I) & (II).
 8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
 9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as a penalty for each official day of delay.
 10. Quotations should be valid for 60 days.
 11. 2% Tax will be applicable on the companies that have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on the individuals who do not have business license will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
 12. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
 13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
 14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labor DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labor in all DACAAR activities countrywide.
 15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
6. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل و بعد از انتقال پایپ ها صورت میگیرد.
 7. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) و (II) ذکر گردیده است باشد.
 8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
 9. در صورت تأخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز رسمی، تأخیر از قراردادی اخذ خواهد شد.
 10. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.
 11. 2% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالییه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
 12. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
 13. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
 14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیت های تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
 15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

16. The bid winner must deliver the contracted piece of materials without any changes till end of the contract.

16. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org OR faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager - Logistic

Date: September 04, 2019



ANNEX (I)
Budget Breakdown and Technical Specifications
DACAAR RFQ 66 PRF-737/1801-01/RID1.2/23-1404/08.2019

PE Pipes for DACAAR Program in Kunduz Province:

S/N	Item	Specification	Unit	QTY	Unit Price Including 2/7% Government Tax (AFN)	Total Price Including 2/7% Government Tax (AFN)
1	PE Pipe DN 140mm	PN 10 Bar (PE 80)	MTR	500		
2	PE Pipe DN 125mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	1,020		
3	PE Pipe DN 90mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	950		
4	PE Pipe DN 63mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	270		
5	PE Pipe DN 40mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	350		
6	PE Pipe DN 32mm	PN 10 Bar (PE80)	MTR	400		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 66 PRF-737/1801-01/RID1.2/23-1404/08.2019

PE Pipes for DACAAR Program in Kunduz Province:

S/No	Items	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	PE Pipes (Based on Annex I)	Starts Upon DACAAR Final Approval	15 Working Days After DACAAR Final Approval.	DACAAR Main Office, Street No. 12, Taimani Project, Qala-e- Fathullah - Kabul.